

Bruksela, 9 kwietnia 2021 r.
(OR. en)

7656/21

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2021/0085(NLE)

AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	8 kwietnia 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 161 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy o wspólnym obszarze lotniczym między Republiką Armenii, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 161 final.

Załącznik: COM(2021) 161 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 8.4.2021
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy
o wspólnym obszarze lotniczym między Republiką Armenii, z jednej strony, a Unią
Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Przyczyny i cele wniosku**

Umowa o wspólnym europejskim obszarze lotniczym między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi a Republiką Armenii została wynegocjowana przez Komisję zgodnie z upoważnieniem udzielonym przez Radę w dniu 7 grudnia 2015 r.

Przewozy lotnicze między Unią a Armenią funkcjonują obecnie na podstawie umów dwustronnych między poszczególnymi państwami członkowskimi a Armenią.

Negocjowanie kompleksowych umów o komunikacji lotniczej z państwami ościennymi w przypadkach, w których wykazano wartość dodaną i korzyści gospodarcze płynące z takich umów, stanowi część unijnej polityki zewnętrznej w dziedzinie lotnictwa. Celem takiej umowy jest w szczególności:

- stopniowe otwieranie rynku w zakresie dostępu do tras i zdolności przewozowych na zasadzie wzajemności;
- zapewnienie zbieżności przepisów i skutecznego przestrzegania przez Armenię unijnych przepisów w dziedzinie lotnictwa; oraz
- zapewnienie podmiotom gospodarczym niedyskryminacji i równych szans.

- **Kontekst ogólny**

W wytycznych negocjacyjnych jako ogólny cel negocjacji określono wynegocjowanie kompleksowej umowy o transporcie lotniczym, której celem jest stopniowe i wzajemne otwarcie rynku oraz zapewnienie zbieżności przepisów i skutecznego wprowadzenia w życie wymogów i norm unijnych.

Zgodnie z wytycznymi negocjacyjnymi obie strony parafowały w dniu 24 listopada 2017 r. projekt umowy z Armenią.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Zawarcie z Armenią umowy o wspólnym europejskim obszarze lotniczym jest ważnym elementem rozwoju unijnej polityki zewnętrznej w dziedzinie lotnictwa i istotną częścią unijnej polityki sąsiedztwa oraz procesu poszerzania wspólnego europejskiego obszaru lotniczego, zgodnie z komunikatem Komisji COM(2012) 556 final pt. „Unijna polityka w zakresie wewnętrznych stosunków w dziedzinie lotnictwa – jak sprostać przyszłym wyzwaniom?”.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w dziedzinie, której dotyczy wniosek**

Postanowienia umowy są nadrzędne w stosunku do odpowiednich postanowień obowiązujących dwustronnych umów o komunikacji lotniczej między państwami

członkowskimi a Republiką Armenii. Istniejące prawa przewozowe, które wynikają z tych umów dwustronnych i które nie są objęte zakresem niniejszej umowy, mogą być jednak w dalszym ciągu realizowane, pod warunkiem że nie wiążą się z dyskryminacją względem państw członkowskich i ich obywateli.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Art. 100 ust. 2 i art. 218 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Postanowienia umowy będą nadrzędne w stosunku do odpowiednich postanowień obowiązujących porozumień zawartych przez poszczególne państwa członkowskie. Umowa stwarza jednocześnie równe i jednolite warunki dostępu do rynku dla wszystkich przewoźników lotniczych z Unii Europejskiej i określa nowe mechanizmy współpracy i konwergencji między Unią Europejską a Armenią w zakresie regulacji w obszarach mających zasadnicze znaczenie dla bezpiecznego i skutecznego wykonywania przewozów lotniczych. Mechanizmy te mogą zostać wprowadzone w życie jedynie na szczeblu unijnym, ponieważ dotyczą one szeregu kwestii wchodzących w zakres wyłącznych kompetencji Unii.

Działanie Unii zapewni lepsze osiągnięcie celów wniosku z wymienionych poniżej względów.

Umowa umożliwia jednocześnie objęcie jej postanowieniami 27 państw członkowskich, niedyskryminujące stosowanie tych samych przepisów i zapewnienie korzyści wszystkim unijnym przewoźnikom lotniczym niezależnie od ich przynależności państwowej. Przewoźnicy ci będą mogli swobodnie wykonywać przewozy z dowolnego miejsca w Unii Europejskiej do dowolnego miejsca w Armenii, co obecnie nie jest możliwe, i do punktów poza jej terytorium.

Stopniowe usunięcie ograniczeń w dostępie do rynku między Unią a Armenią nie tylko przyciągnie na ten rynek nowe podmioty i stworzy szanse obsługiwania portów lotniczych wykorzystywanych w mniejszym stopniu, ale ułatwi również proces konsolidacji między unijnymi przewoźnikami lotniczymi.

Umowa zapewnia wszystkim unijnym przewoźnikom lotniczym dostęp do możliwości handlowych związanych m.in. z obsługą naziemną, dzieleniem oznaczeń linii, intermodalnością i swobodą ustalania cen.

- **Proporcjonalność**

W celu omawiania kwestii związanych z wprowadzeniem w życie umowy utworzony zostanie wspólny komitet. Będzie on wspierał wymianę opinii na szczeblu ekspertów w przypadku nowych inicjatyw lub zmian w zakresie przepisów i regulacji oraz będzie badał potencjalne obszary dalszego rozszerzenia umowy. W skład wspólnego komitetu wejdą przedstawiciele Komisji i państw członkowskich.

Państwa członkowskie będą ponadto nadal wykonywać rutynowe czynności administracyjne, które przypadają im w ramach międzynarodowego transportu lotniczego, ale na podstawie jednolicie stosowanych, wspólnych przepisów.

- **Wybór instrumentu**

Stosunki zewnętrzne w dziedzinie lotnictwa można uregulować jedynie przez umowy międzynarodowe.

3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny ex post / oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Zgodnie z art. 218 ust. 4 TFUE Komisja przeprowadziła rokowania, konsultując się ze specjalnym komitetem (forum konsultacyjnym). W trakcie rokowań przeprowadzono również konsultacje z sektorem lotniczym.

Uwagi zgłoszone podczas konsultacji zostały wzięte pod uwagę. Zainteresowane państwa członkowskie sprawdziły poprawność odesłań do dwustronnych umów o komunikacji lotniczej. Przedstawiciele sektora lotniczego podkreślili znaczenie solidnej podstawy prawnej dla swoich operacji zarobkowych.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Nie dotyczy.

- **Prawa podstawowe**

Nie dotyczy.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Krótki opis proponowanej umowy**

Umowa składa się z części zasadniczej obejmującej podstawowe zasady oraz z dwóch załączników: załącznika I dotyczącego postanowień przejściowych oraz załącznika II dotyczącego przepisów UE mających zastosowanie do lotnictwa cywilnego.

Od dnia 1 stycznia 2021 r. prawo Unii nie ma zastosowania do Zjednoczonego Królestwa. W związku z tym w umowie z Armenią usunięto wszystkie odniesienia do Zjednoczonego Królestwa w parafowanym tekście i włączono do niego standardową klauzulę terytorialną.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy o wspólnym obszarze lotniczym między Republiką Armenii, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2 w związku z jego art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 7 grudnia 2015 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia rokowań z Republiką Armenii w sprawie Umowy o wspólnym obszarze lotniczym między Republiką Armenii, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony. Rokowania zostały pomyślnie zakończone parafowaniem Umowy w dniu 24 listopada 2017 r.
- (2) Umowę należy podpisać w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (3) Umowę należy stosować tymczasowo,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się do podpisania w imieniu Unii Umowy o wspólnym europejskim obszarze lotniczym między Republiką Armenii, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, z zastrzeżeniem jej zawarcia.

Tekst Umowy dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Sekretariat Generalny Rady ustanawia instrument pełnomocnictwa do podpisania umowy, z zastrzeżeniem jej zawarcia, dla osoby wskazanej (osób wskazanych) przez negocjatora umowy.

Artykuł 3

Do momentu jej wejścia w życie Umowa jest tymczasowo stosowana przez Unię zgodnie z art. 30 ust. 5 Umowy.

Artykuł 4

Komisja jest upoważniona do przyjęcia – po konsultacji ze specjalnym komitetem powołanym przez Radę – stanowiska, jakie ma zająć Unia w odniesieniu do decyzji wspólnego komitetu ustanowionego na mocy art. 27 ust. 7 Umowy dotyczących wprowadzenia zmian w załączniku II do Umowy w celu włączenia do niego przepisów unijnych, z zastrzeżeniem wszelkich koniecznych dostosowań technicznych.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*